

DOCUMENT D'IDENTIFICATION d'un équidé

IDENTIFICATION DOCUMENT for equidae

NOM DE L'ÂNE

n° SIRE : XXXXXXXXX



n° UELN : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



Code transpondeur : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

transponder code :



ONCA

Appellation - designation : ORIGINE NON CONST. ANE

Document établi conformément au règlement d'exécution (UE) 2015/262

Partie A : Données d'identification

Section I

Part A : Identification details

NOM - Name :

NOM DE L'ÂNE

N° SIRE - SIRE Number :

XXXXXXXXXX

N° UELN : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Code du transpondeur : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

transponder code :



Sexe - sex : FEMELLE

Robe - colour : NOIR

Appellation - designation : ORIGINE NON CONST. ANE

Date de naissance (JJ/MM/AAAA) - date foaling (DD/MM/YYYY) : 02/09/2015

SPECIMEN

Cachet de l'organisme émetteur ou de l'autorité compétente

Stamp of the issuing body or competent authority

Document édité le - Document published on : 14/01/2016

à - place : POMPADOUR



Destinataire initial du document - person to whom the document is issued

MONSIEUR PRENOM NOM

ADRESSE

CODE POSTAL VILLE

1/31

colour
 Robe détaillée : NOIR

facial marking
 EN TETE : QUELQUES POILS EN-TETE

strip
 LISTE : PAS DE LISTE

blaze
 LADRE : PAS DE LADRE

muzzle
 NEZ : BOUCHARD

Tête

head

eye ring
 CONTOUR OEIL : NOIR

lisere
 LISERE : PAS DE LISERE

jaw
 AUGÉ : DE LA COULEUR DE LA ROBE

whorl
 EPIS EN-TETE : UN OU PLUSIEURS EPIS SUR LE CHANFREIN

MEDIAN

other whorl
 AUTRES EPIS : NON RELEVÉE

PAS DE MARQUES BLANCHES

ROBE ECLAIRCIE A L'INTERIEUR DES MEMBRES

SS CRINI G : NON RELEVÉ

on crest L

SS CRINI D : NON RELEVÉ

on crest R

SS ENCOLURE : PAS D'EPI SOUS ENCOLURE

on neck

Marques

markings

left
 GAUCHE : PAS DE MARQUE

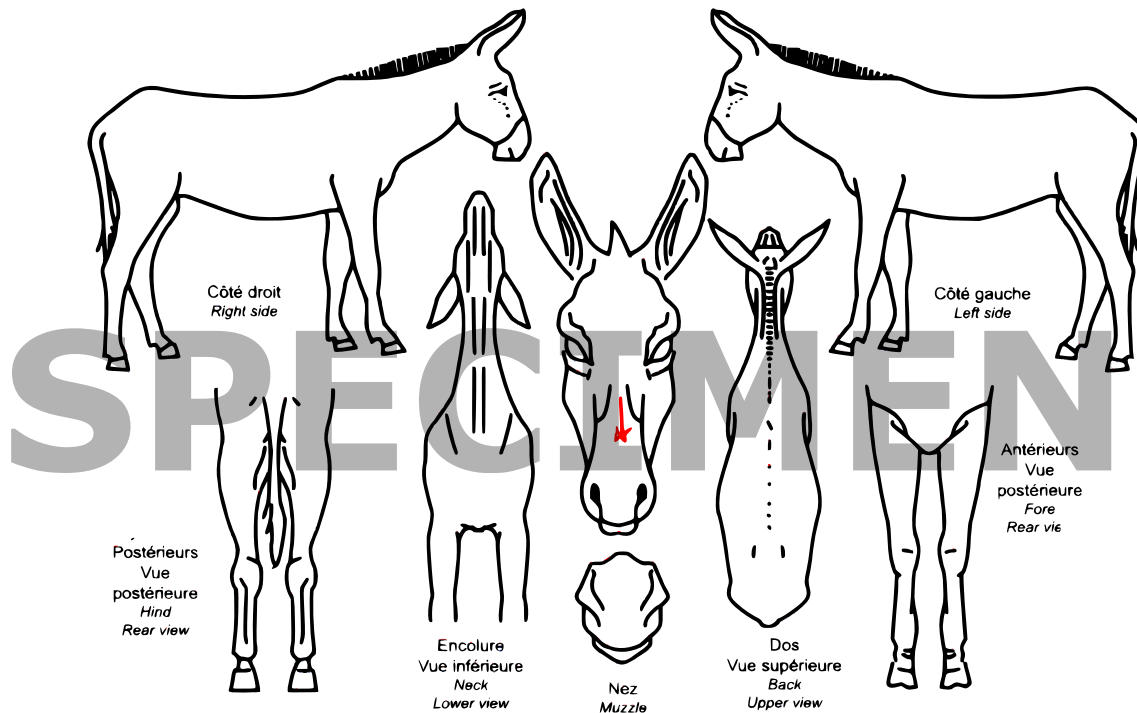
right
 DROITE : PAS DE MARQUE

Codes signalement
 - description codes : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



Partie B : Signalement graphique

Part B : Outline diagram



UEN : 25000

Partie C : Castration, vérification du signalement, enregistrement dans la base de données

Section I

Part C : Castration, verification of the description, recording in database

NOM - Name :

N° SIRE - SIRE Number :

NOM DE L'ÂNE

XXXXXXXXXX

N° UELN : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Vérification de la description - Verification of description

- 1) Rectifications - 1) Amendment :
2) Adjonctions - 2) Additions :

N° de l'identificateur - Description taken by :

|||||

Nom (en lettres capitales) **et signature de la personne qualifiée** - Name (in capital letters) and signature of qualified person

le - date :
à - place :

Cachet de l'autorité compétente ou de l'organisme émetteur

Stamp of the issuing body or competent authority

N° transpondeur lu correspondant au n° transpondeur inscrit
Read transponder code corresponding to registered transponder code

Oui - Yes ☐ **Non** - No ☐

N° lu :

Read No :

le - date :
à - place :

Administration de médicaments vétérinaires

Administration of veterinary medicinal products

Section II

NOM - Name :

NOM DE L'ÂNE

N° SIRE - SIRE Number :

XXXXXXXXXX

N° UELN : **XXXXXXXXXXXXXXXXXX**

Partie I - part I : Chapitre inséré dans le document d'identification par l'IFCE - Chapter inserted in identification document by IFCE

Partie II - part II : **L'équidé n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine** – The equine animal is not intended for slaughter for human consumption

Par conséquent, l'équidé peut recevoir des médicaments vétérinaires autorisés conformément à l'article 6, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE ou administrés conformément à l'article 10, paragraphe 2, de ladite directive – The equine animal may therefore undergo the administration of veterinary medicinal products authorised in accordance with Article 6(3) of Directive 2001/82/EC or administered in accordance with Article 10(2) of that Directive.

Je soussigné propriétaire⁽¹⁾ / représentant du propriétaire⁽¹⁾ / détenteur⁽¹⁾ / organisme émetteur⁽¹⁾ / autorité compétente⁽¹⁾, déclare que l'animal décrit dans le présent document d'identification n'est pas destiné à l'abattage pour la consommation humaine. I, the undersigned owner⁽¹⁾ / representative of the owner⁽¹⁾ / keeper⁽¹⁾ / issuing body⁽¹⁾ / competent authority⁽¹⁾ declare that the equine animal described in this identification document is not intended for slaughter for human consumption.

Date - Date :

Lieu - Place :

Nom (en lettres capitales) et signature du propriétaire de l'animal⁽¹⁾, de son représentant⁽¹⁾ ou du détenteur de l'animal⁽¹⁾

Name (in capital letters) and signature of the owner⁽¹⁾, representative of the owner⁽¹⁾ or keeper of the animal⁽¹⁾ :

Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire responsable procédant conformément à l'article 10, paragraphe 2, de la directive 2001/82/CE

Name (in capital letters) and signature of the veterinarian responsible acting in accordance with Article 10(2) of Directive 2001/82/EC :

Organisme émetteur⁽¹⁾, autorité compétente⁽¹⁾

Issuing body⁽¹⁾, competent authority⁽¹⁾ :

Nom (en lettres capitales) et signature de la personne responsable

Name (in capital letters) and signature of the person responsible :

⁽¹⁾ Rayer les mentions inutiles – Delete what is not applicable

Partie III : L'équidé est destiné à l'abattage pour la consommation humaine

Section II

Part III : The equine animal is intended for slaughter for human consumption.

Sans préjudice du règlement (CE) n° 470/2009 ni de la directive 96/22/CE, l'équidé peut faire l'objet d'un traitement médicamenteux conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE à condition que l'équidé ainsi traité ne soit abattu en vue de la consommation humaine qu'au terme d'un temps d'attente général de six mois suivant la date de la dernière administration de substances listées conformément à l'article 10, paragraphe 3, de ladite directive – *Without prejudice to Regulation (EC) No 470/2009 and Directive 96/22/EC, the equine animal may be subject to medical treatment in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC under the condition that the equine animal so treated may only be slaughtered for human consumption after the end of the general withdrawal period of six months following the date of last administration of the substances listed in accordance with Article 10(3) of that Directive.*

Enregistrement de la médication - Medication record

<p>Date de la dernière administration, telle que prescrite, conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE ou date de la suspension conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262(6)(7) ou date d'invalidation conformément à l'article 37, paragraphe 3(b), du règlement d'exécution (UE) 2015/262(8)</p> <p><i>Date of last administration, as prescribed, in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/CE or date of suspension in accordance with Article 31(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/262(6)(7) or date of invalidation in accordance with Article 37(3)(b) of Implementing Regulation (EU) 2015/262(8)</i></p>	<p>Lieu - Place</p> <p>Code pays - country code</p> <p>/ Code postal - postal code</p> <p>/ Lieu - Place</p>	<p>Substance(s) fondamentale(s) incorporée(s) dans le médicament vétérinaire administré conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE, ainsi que mentionné dans la première colonne(2)(3) ou suspension conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262(6)(7) ou invalidation conformément à l'article 37, paragraphe 3(b), règlement d'exécution (UE) 2015/262(8)</p> <p><i>Essential substance(s) incorporated in the veterinary medicinal product administered in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC as mentioned in first column(2)(3) or suspension in accordance with Article 31(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/262(6)(7) or invalidation in accordance with Article 37(3)(b) of Implementing Regulation (EU) 2015/262(8)</i></p>	<p>Vétérinaire responsable appliquant et/ou prescrivant le traitement médicamenteux : Nom(4) / Adresse(4) / Code postal(4) / Lieu(4) / Téléphone(5) / Signature</p> <p><i>Veterinarian responsible applying and/or prescribing administration of veterinary medicinal product : Name(4) / Address(4) / Postal code(4) / Place(4) / Telephone(5) / Signature</i></p>

NOM - Name :

NOM DE L'ÂNE

N° SIRE - SIRE Number :

XXXXXXXXXX

N° UELN : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Date - Date

Lieu - postal code

Motif - Reason

Vétérinaire responsable

- Veterinarian responsible

SPECIMEN

(2) Il est indispensable de spécifier les substances en se fondant sur la liste de substances établie conformément à l'article 10, paragraphe 3, de la directive 2001/82/CE – Specification of substances against list of substances established in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/EC

(3) Les informations relatives à d'autres médicaments vétérinaires administrés conformément à la directive 2001/82/CE sont facultatives – Information on other veterinary medicinal products administered in accordance with Directive 2001/82/EC is optional

(4) Nom, adresse, code postal et lieu en lettres capitales – Name, address, postal code and place in capital letters

(5) Numéro de téléphone selon le modèle [+ code pays (code régional) numéro] – Telephone in format [+ country code (regional code) number]

(6) En cas de suspension pour une période de six mois du statut de l'équidé comme animal destiné à l'abattage pour la consommation humaine conformément à l'article 31, paragraphe 2, du règlement d'exécution (UE) 2015/262, indiquer la date de commencement de la période de suspension dans la première colonne et la mention "Article 31, paragraphe 2" dans la troisième colonne – In the case of a suspension for six months of the status of the equine animal as intended for slaughter for human consumption in accordance with Article 31(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/262, enter date of beginning of the suspension in first column and the words "Article 31(2) in the third column

(7) L'impression de cette référence n'est obligatoire que pour les duplicata de document d'identification délivrés conformément à l'article 24, paragraphe 4, du règlement d'exécution (UE) 2015/262 – The print of this reference is only mandatory for duplicate identification documents issued in accordance with Article 24(4) of Implementing Regulation (EU) 2015/262

(8) En cas d'invalidation de la partie III de la section II conformément à l'article 37, paragraphe 3(b), du règlement d'exécution (UE) 2015/262, indiquer la mention « Article 37, paragraphe 3(b) » dans la troisième colonne – In the case of invalidation of Part III of Section II in accordance with Article 37(3)(b) of Implementing Regulation (EU) 2015/262

Suspension / Rétablissement de la validité du document d'identification pour les mouvements d'équidés

Section III

Conformément à l'article 4, paragraphe 4(a), de la Directive 2009/156/CE

Suspension / Re-establishment of the identification document for movement of equidae

In accordance with Article 4(4)(a) of Directive 2009/156/EC

NOM - Name :

N° SIRE - SIRE Number :

NOM DE L'ÂNE

XXXXXXXXXX

N° UELN : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Date <i>Date</i>	Lieu <i>Place</i>	Validité du document <i>Validity of the document</i>		Maladie - Disease <i>Insérer chiffre comme indiqué ci-dessous</i> <i>insert figure as mentioned below</i>	Nom (en lettres capitales) et signature du vétérinaire officiel <i>Name (in capital letters) and signature of official veterinarian</i>
		Validité suspendue <i>Validity suspended</i>	Validité rétablie <i>Validity re-established</i>		

MALADIES À DÉCLARATION OBLIGATOIRE - Compulsorily notifiable diseases

1. Peste équine - African horse sickness	5. Encéphalomyélites équines (sous toutes ses formes, y compris l'EEV) - Equine encephalomyelitis (all types including VEE)
2. Stomatite vésiculeuse - Vesticular stomatitis	6. Anémie infectieuse des équidés - Equine infectious anaemia
3. Dourine - Dourine	7. Rage - Rabies
4. Morve - Glanders	8. Fièvre charbonneuse - Anthrax

Renseignements relatifs au droit de propriété

(Ne concerne pas les équidés stationnés en France)

Details of ownership (Not applicable for equidae located in France)

1. Pour les compétitions sous compétence de la Fédération Equestre Internationale (FEI), la nationalité du cheval doit être celle de son propriétaire.
 2. En cas de changement de propriétaire, le document d'identification doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après réenregistrement.
 3. S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable du cheval doit être inscrit dans le document d'identification ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.
 4. Lorsque la FEI approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés par la Fédération nationale intéressée.
1. For competition purposes under the auspices of the Fédération Equestre Internationale (FEI), the nationality of the horse shall be that of its owner.
 2. On change of ownership, the identification document must immediately be lodged with the issuing body, organisation, association or official service, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.
 3. If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the identification document together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.
 4. When the FEI approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be recorded by the national equestrian federation concerned.

Date d'enregistrement par l'organisation, l'association ou le service officiel <small>Date of registration by the organisation, association or official service</small>	Nom du propriétaire <small>Name of owner</small>	Adresse du propriétaire <small>Address of owner</small>	Nationalité du propriétaire <small>Nationality of owner</small>	Signature du propriétaire <small>Signature of owner</small>	Cachet de l'organisation, association ou service officiel et signature <small>Organisation, association or official service stamp and signature</small>
SPECIMEN					

Contrôles d'identité de l'équidé

Control of identification of the equine animal

Section VI

NOM - Name :

N° SIRE - SIRE Number :

NOM DE L'ÂNE

XXXXXXXXXX

N° UELN : XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Contrôles d'identité de l'équidé décrit dans ce document d'identification – Control of identification of the equine animal described in the identification document.

L'identité de l'équidé doit être contrôlée à chaque fois que les lois et règlements l'exigent : signer cette page signifie que le signalement de l'équidé présenté est conforme à celui de la section I du document d'identification – The identity of the equine animal must be checked each time this is required by the rules and regulations and certified that it conforms to the description given in Section I of the identification document.

Date <small>Date</small>	Ville et pays <small>Town and country</small>	Motif du contrôle (concours, certificat, sanitaire, ...) <small>Reason for check (event, health certificate, ..)</small>	Nom (en lettres capitales), qualité de la personne ayant vérifié l'identité et signature <small>Name (in capital letters), capacity of official verifying the identity and signature</small>

Control of identification of the equine animal

Section VI

N° SIRE - *SIRE Number* :

XXXXXXXXXX

Nº UELN : XXXXXXXXXXXXXXXX

[illegible]